

# TELEFUNKEN SERVICE

RUNDFUNK  
RADIO  
RADIO

digitale 60

Bestell-Nr. 319 491 166

**ACHTUNG!** Ersatzteilbestellungen  
sind schneller und kostengünstiger über  
**Btx \* 38100 0080 #**  
(Nur in der Bundesrepublik Deutschland  
und West-Berlin)

**Stromlaufplan – Lagepläne – Service-Einstellungen – Ersatzteile**  
**Schematic Diagram – Component Layouts – Service Adjustments – Spare Parts**  
**Schéma – Plan de localisation – Réglages de service – Pièces de rechange**

## Technische Daten

### Rundfunkempfangsteil

**Bereich UKW:** 87,5 – 108 MHz

**Bereich AM:** MW: 525 – 1610 kHz

**Eingebaute Antennen:** UKW-Wurfantenne/MW-Ferrit

**Ausgangsleistung:** Musik: 4 Watt, Spitz: 8 Watt

### Uhrenteil

**Anzeige:** Digital mit LED

**Zeitbasis:** 24 Std.

**Weckzeiten:** 2

### Allgemeine Daten

**Netzspannung:** 220-230 Volt ~ 50 Hz

**Batterien (IEC):** 9 Volt (6 F 22)

**Gehäuseabmessungen (Breite/Höhe/Tiefe):** 274 x 118 x 87 mm

## Technical features

### Receiver

**Waveband received UKW:** 87,5 – 108 MHz

**Waveband received AM:** MW: 525 – 1610 kHz

**Antennas:** 1 ferrite antenna for MW, 1 wire antenna for FM

**Output power:** 4 W (music), 8 W (peakpower)

### Clock

**Clock display:** digital display

**Type:** 24 hours

**Alarm time:** 2

### Miscellaneous

**Mains:** 220-230 Volt ~ 50 Hz

**Batterie (IEC):** 9 Volt (6 F 22)

**Dimensions (W x H x D):** 274 x 118 x 87 mm

## Caractéristiques principales

### Partie radio

**Gamme d'ondres reçue en MF:** 87,5 – 108 MHz

**Gamme d'ondres reçue en MA:** PO: 525 – 1610 kHz

**Antennes:** Fil extérieur pour la réception de la MF.

Cadre pour la réception des PO

**Puissance de sortie:** 4 Watts (musique), 8 Watts (crête)

### Horloge

**Afficheur:** 4 chiffres à LED

**Type:** 24 heures

**Heures de réveil:** 2

### Divers

**Secteur:** 220-230 Volts ~ 50 Hz

**Piles (IEC):** 9 Volt (6 F 22)

**Dimensions (L x H x P):** 274 x 118 x 87 mm

## FM-Abgleich · FM Alignment · Alignement FM

	Meßsender, Wobbler generator, générateur	Frequenz frequency, fréquence	Empfänger receiver, récepteur	Oscilloskop, Voltmeter oscilloscope voltmeter, voltmètre	Bemerkungen remarks observations	
	Anschluß connection, couplage	Frequenz frequency, fréquence	Abgleichfolge alignment, alignement			
ZF/ IF/FI		10,7 MHz gewobbelt wobbled wobulés	94 MHz	T1* T2**		Abgleich ggf. mehrmales wiederholen  Repeat the alignment several times
HF/ RF/HF		87,5 MHz 108 MHz	Oszillatorkreis Oscillator, oscillateur	L4 TC2		Répéter le réglage alternativement
		90 MHz 106 MHz	Zwischenkreis RF. int. circuit Circuit intermédiaire	L2 TC1		

## AM-Abgleich · AM Alignment · Alignement AM

	Meßsender, Wobbler generator, générateur	Frequenz frequency, fréquence	Empfänger receiver, récepteur	Oscilloskop, Voltmeter oscilloscope voltmeter, voltmètre	Bemerkungen remarks observations	
	Anschluß connection, couplage	Frequenz frequency, fréquence	Abgleichfolge alignment, alignement			
ZF/ IF/FI		465 kHz 30 % AM- Modulation	MW	T3* T4*		Lautstärkesteller auf Linksanschlag  volume control at left-hand stop  contrôle de volumes minimum
MW/ PO		520 kHz 1610 kHz	Oscillator oscillator, oscillateur	L6 TC4		Abgleich ggf. mehrmales wiederholen  Repeat the alignment several times  Répéter le réglage alternativement
		600 kHz 1400 kHz	Vorkreis R. F. input circuit circuit préliminaire	L5 TC3		

\*) auf maximalen Flächeninhalt und symmetrischen Kurvenverlauf abgleichen

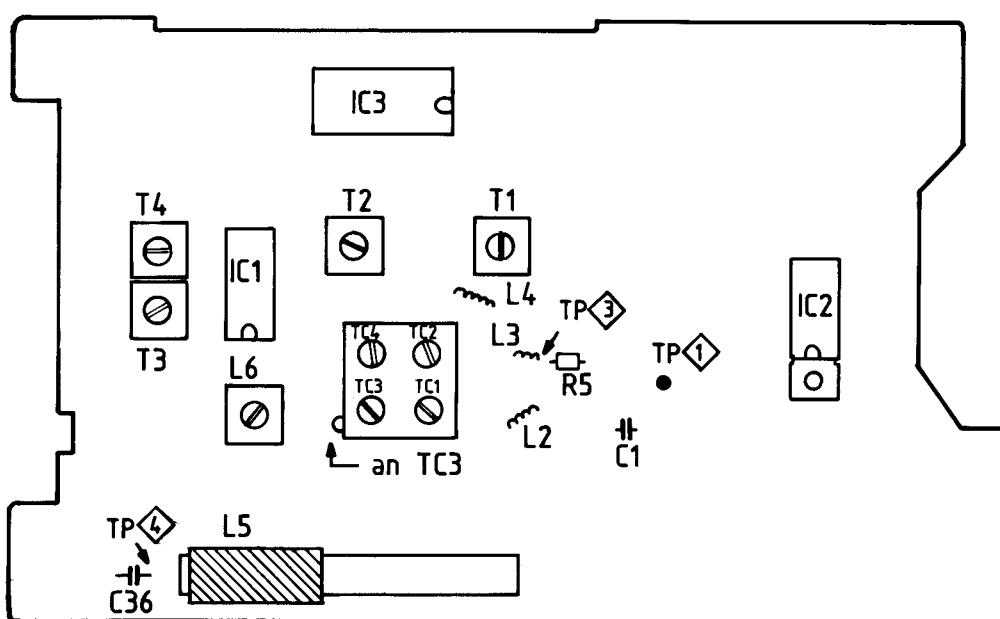
\*) align to maximum surface and steady curve course

\*) aligner sur surface maximale et marche de courbe constante

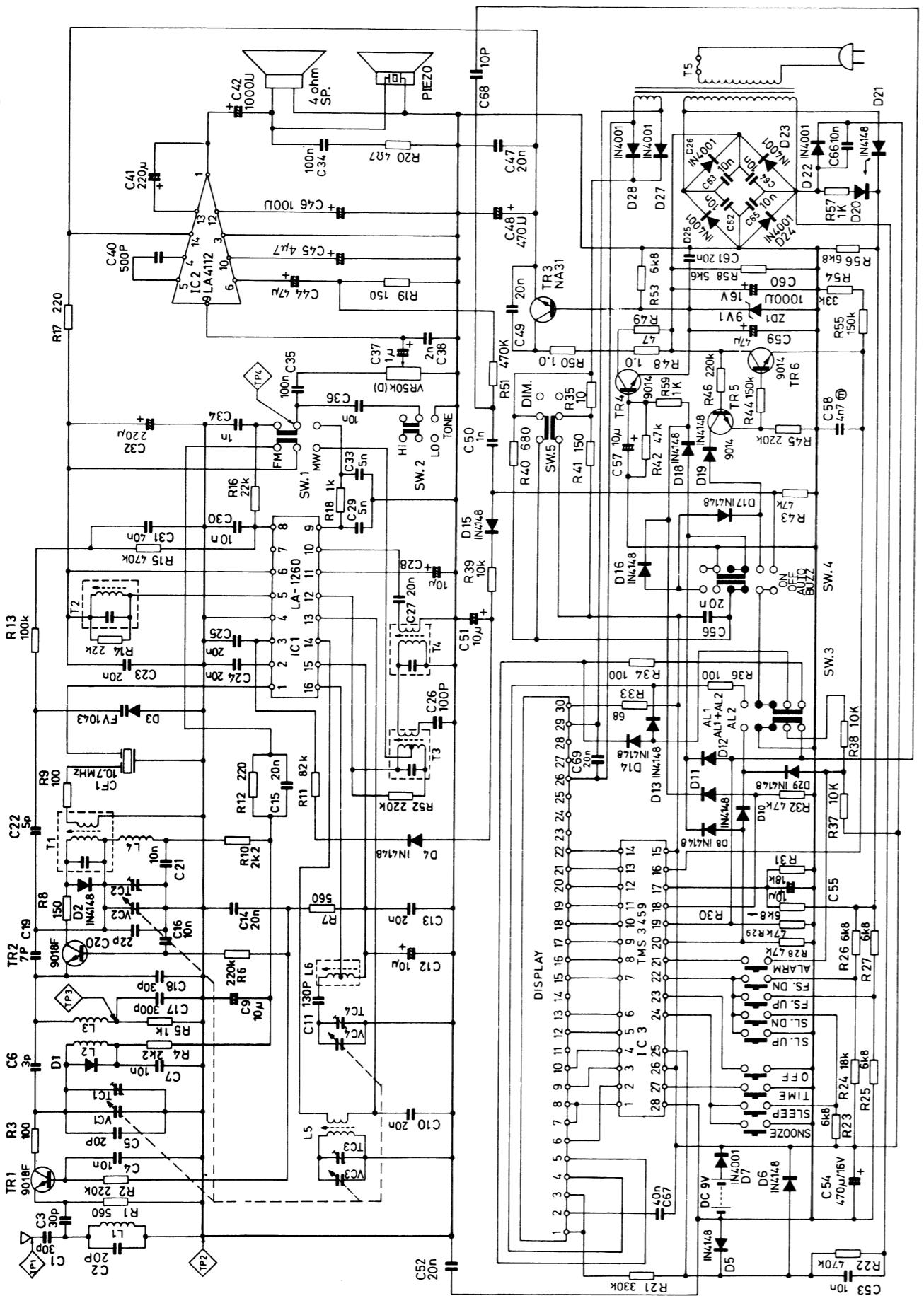
\*\*) auf Symmetrie der Demodulatorkennlinie

\*\*) adjust symmetrically to demodulator curve

\*\*) à regler symétriquement sur la courbe démodulatrice



# TELEFUNKEN digitale 60

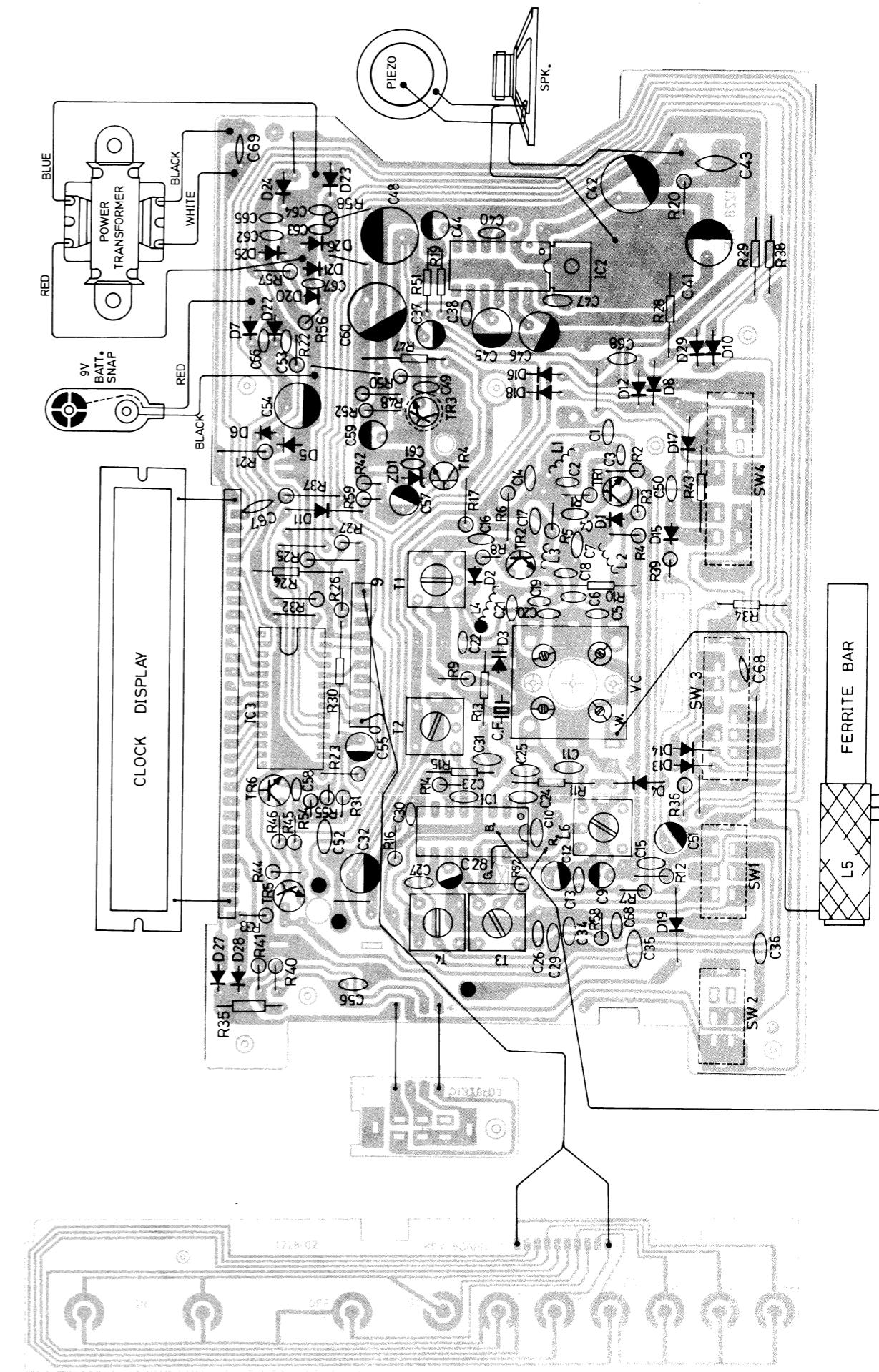


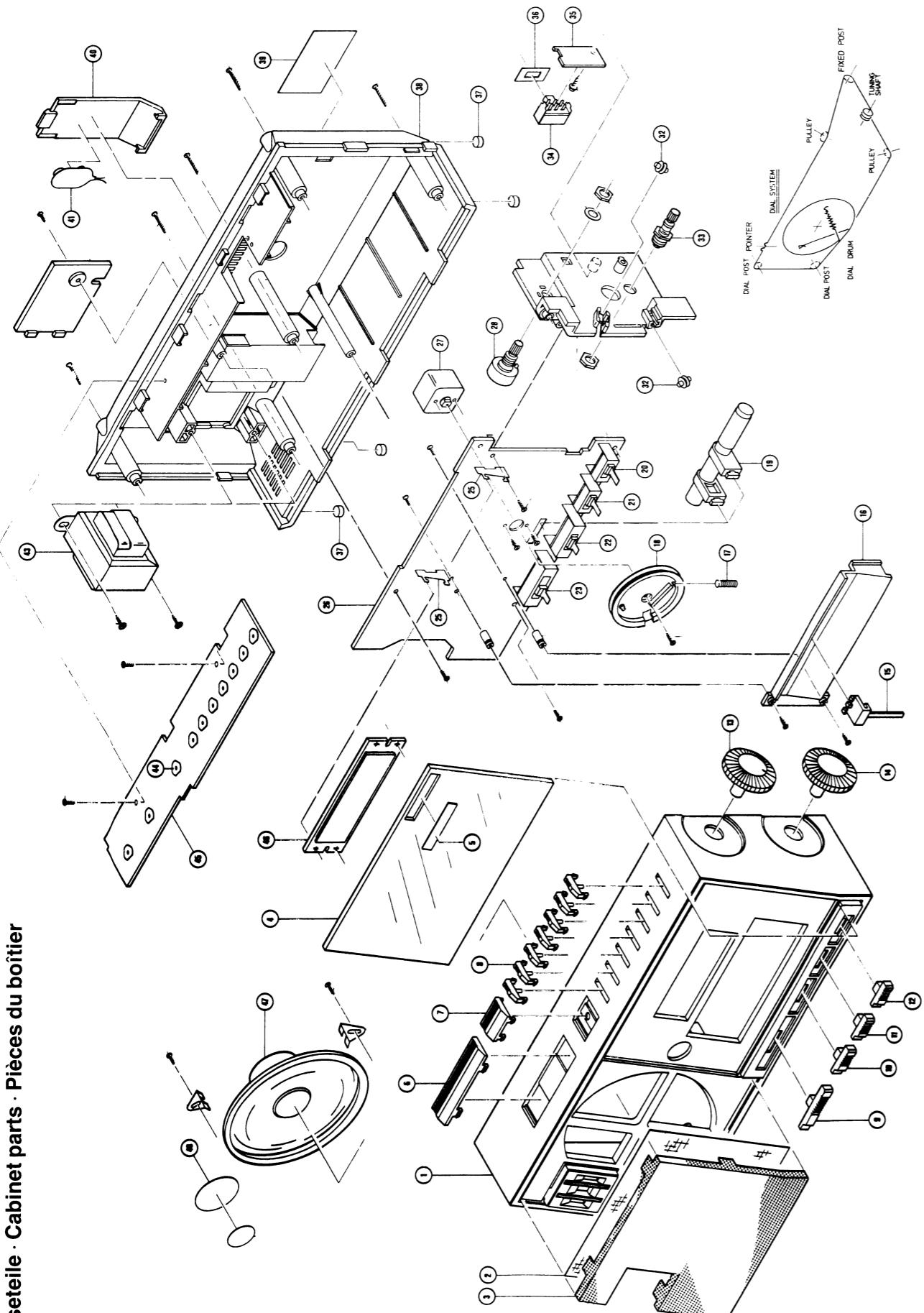
Pin Nr.	IC1 FM/AM	IC2
1	1.5/1.1	4.0
2	1.5/1.1	NC
3	1.5/1.1	0
4	0/0	5.2
5	5.7/6.1	0.8
6	4.7/6.1	4.0
7	0.6/0.2	NC
8	1.9/1.6	NC
9	1.4/1.5	4.0
10	1.5/1.1	4.0
11	1.4/0.8	7.9
12	3.5/4.2	7.8
13	0.1/1.3	7.8
14	0.1/1.3	7.9
15	2.4/2.3	
16	2.4/2.3	

Pin Nr.	IC3
1-14	L = 0 H = 10.5/6.4
15	11.6
16	10.4
17	6.0
18	11.5
19	0
20	0
21	5.8
22	5.8
23	5.8
24	5.8
25	7.6
26	11.6
27	5.7
28	0

Pin Nr.	IC3
1-14	L = 0 H = 10.5/6.4
15	11.6
16	10.4
17	6.0
18	11.5
19	0
20	0
21	5.8
22	5.8
23	5.8
24	5.8
25	7.6
26	11.6
27	5.7
28	0

Radio - EIN,  
Display - hell



**Ersatzteile · Spare parts · Pièces de rechange**Wichtig: Bei Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die neunstellige **Bestellnummer** angeben!N. B.: When demanding Spare Parts it is **absolutely necessary** to quote the nine digit **Part Number**.Important: Lors d'une commande de pièces de rechange, prière d'indiquer **en tout cas** le **numéro de la pièce** à neuf chiffres.**Gehäuseteile · Cabinet parts · Pièces du boîtier****Seilzug · Tuning drive · Entrainement**

Position	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Item	Description
		GEHÄUSETEILE	CABINET PARTS	PIECES DU BOITIER
1	339.132.714	Gehäusevorderteil	front panel	facade
3	339.047.717	Grill für Lautsprecher	grille for loudspeaker	grille pour haut-parleur
4	339.227.717	Skalenfenster	dial window	voyant de cadran
5	339.232.717	Schriftzug "TELEFUNKEN"	sign	enseigne
6	339.212.738	Taste "SNOOZE"	button "SNOOZE"	touche "SNOOZE"
7	339.212.737	Taste "SLEEP/ALARM OFF"	button "SLEEP/ALARM OFF"	touche SLEEP/ALARM OFF
8	339.212.736	Taste, klein	button, small	touche, petit
9	339.202.721	Schiebeknopf "FUNKTIONSWAHL"	slide knob "FUNCTION"	bouton curseur "FONCTION"
10	339.202.720	Schiebeknopf "ALARMWAHL"	slide knob "ALARM"	bouton curseur "ALARM"
11/12	339.212.735	Knopf für Schiebeschalter	knob for slide switch	bouton pour commutateur curseur
13	339.202.718	Drehknopf für Lautstärkeinst.	control knob for volume	bouton de réglage pour volume
14	339.202.719	Abstimmknopf	tuning knob	bouton d'accord
37	339.060.710	Gehäusefuß	foot	pied
38	339.137.706	Gehäuserückteil	cabinet rear part	boîtier, partie supérieure
40	339.172.707	Batteriefachdeckel	battery door	couvercle du compartiment à pile
		MECHANISCHE ERSATZTEILE	MECHANICAL SPARE PARTS	PIECES DE RECHANGE MECANIQUES
2	339.872.742	Abdeckung für Lautsprecher	cover for loudspeaker	cache pour haut-parleur
15	339.227.718	Skalenzeiger	dial pointer	aiguille de cadran
16	339.227.719	Träger für Skalenseil	carrier for dial cord	support pour cordon cadran
17	339.900.736	Zugfeder für Skalenseil	tension spring for dial cord	ressort de traction p. cordon cadran
18	339.737.712	Seilscheibe	cord disk	rondelle cordon
19	339.825.771	Halter für Ferritstab	holder for ferrite bar	support pour bâton de ferrite
25	339.566.705	Halter für Display	holder for display	support pour affichage
32	339.737.713	Seitrolle	cord pulley	poulie pour cordon
33	339.737.711	Abstimmachse	tuning shaft	arbre d'accord
36	339.872.743	Abdeckung für Schiebeschalter	cover for sliding switch	cache pour commutateur glissante
		ELEKTRISCHE ERSATZTEILE	ELECTRICAL SPARE PARTS	PIECES DE RECHANGE ELECTRIQUES
41	339.165.708	Batterieanschluß	battery connection	raccordement de pile
43	339.312.705	Netztrafo	mains transformer	transfo d'alimentation secteur
47	339.322.708	4R Lautsprecher 2 W	loudspeaker	haut-parleur
48	339.322.707	Kristallhochtöner	crystal treble loudspeaker	haut-parleur aigus, crystal
		Ferritstab	ferrite bar	bâton de ferrite
		HAUPTLEITERPLATTE	MAIN CIRCUIT BOARD	BLOC PRINCIPALE
TR 1/2	339.555.086	9018 F Transistor	transistor	transistor
TR 3	339.555.088	NA 31 Transistor	transistor	transistor
TR 4/5/6	339.555.087	9014 C Transistor	transistor	transistor
IC 1	339.576.407	LA 1260 IC	IC	IC
IC 2	339.576.405	LA 4112 IC	IC	IC
IC 3	339.576.406	TMS 3459 BNL 1C	IC	IC
D 1/2 4-6/8/ 10-21/29	309.325.927	1 N 4148 Diode	diode	diode
D 3 D 7/22-28	339.529.372 339.525.013	FV 1043 Diode 1 N 4001 Diode	diode	diode
ZD 1	339.529.980	9 V 1 Z-Diode	zener diode	diode zener
L 1	339.345.728	FM-Antennenspule	FM antenna coil	bobine d'antenne FM
L 2	339.345.727	FM-Antennenspule	FM antenna coil	bobine d'antenne FM
L 3	339.345.729	FM-Antennenspule	FM antenna coil	bobine d'antenne FM
L 4	339.345.726	FM-Antennenspule	FM antenna coil	bobine d'antenne FM
L 5	339.345.725	AM-Antennenspule	AM antenna coil	bobine d'antenne AM
L 6	339.345.730	AM-Oszillatorkoile	AM oscillator coil	bobine oscillatrice AM
CF 1	339.367.706	10MHz7 Keramikfilter	ceramic filter	filtre céramique
T 1	339.345.733	ZF-Filter, orange	IF filter, orange	filtre FI, orange
T 2	339.345.734	ZF-Filter, rosa	IF filter, pink	filtre FI, rose
T 3	339.345.731	ZF-Filter, gelb	IF filter, yellow	filtre FI, jaune
T 4	339.345.732	ZF-Filter, weiß	IF filter, white	filtre FI, blanc
VC	339.593.706	Drehko	tuning capacitor	condensateur variable
VR	339.502.711	50K Drehwid (Lautstärke)	variable resistor, volume	résistance variable, volume
	339.372.411	LTC-637 C 1 P Display	display	affichage
SW 1/2	339.400.711	Schiebeschalter "UKW/MW/TONE"	slide switch "FM/MW/TONE"	commutateur curseur "FM/PO/SON"
SW 3	339.400.710	Schiebeschalter "AL1/AL 2/AL1+2"	slide switch "ALARM"	commutateur curseur "ALARME"
SW 4	339.400.709	Schiebesch., "EIN/AUS/AUTO/BUZZER"	slide sw."ON/OFF/AUTO/BUZZER"	commut.curseur "MARCHE AR/AUTO/BUZZER"
SW 5	339.400.712	Schiebeschalter "DIMMER"	slide switch "DIMMER"	commutateur curseur "DIMMER"
		BEDIENTEILPLATTE	OPERATION BOARD	BLOC DE COMMANDE
	339.440.717	Taktschalter	tact switch	commutateur de cadence
		BEIPACK	ACCESSORIE	ACCESOIRES
	319.133.319	Bedienungsanleitung	operating instructions	mode d'emploi